



Bozen/ Bolzano, 13.06.2024

Bearbeitet von / redatto da:
 Birgit Biasion
 Tel. 0471 411806
 birgit.biasion@provinz.bz.it

Gitschberg Jochtal AG
 Jochstr. Vals 1
 39037 Mühlbach

Zur Kenntnis: iPM-Ingenieurbüro
 Per conoscenza: Gilmplatz 2
 39031 Bruneck

Projekt zur Erneuerung des Sesselliftes STINERMANDL im Skigebiet Jochtal in der Gemeinde Mühlbach

Antragsteller: Gitschberg Jochtal AG

Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für Projekte, die dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht unterliegen und für die mehr als 2 Genehmigungen, Ermächtigungen oder Gutachten der Landesverwaltung erforderlich sind, entscheidet die **Dienststellenkonferenz** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Sammelgenehmigungs-Verfahrens (Absatz 6, Artikel 16 des genannten Landesgesetzes).

Die vom Ingenieurbüro iPM des Dr. ing. Markus Pescollderungg ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht.

Zu dem Verfahren sind keine Stellungnahmen seitens der Öffentlichkeit.

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die Merkmale des Projektes sowie die potenziellen

Progetto per il rinnovo della seggiovia STEINERMANDL nella zona sciistica Jochtal, comune di Rio di Pusteria

Committente: Gitschberg Jochtal SpA

Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. Per i progetti soggetti a verifica di assoggettabilità e a più di 2 approvazioni, autorizzazioni o pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi** in seno alla procedura cumulativa (comma 6, articolo 16 della succitata legge provinciale).

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dallo Studio di ingegneria iPM del Dr. ing. Markus Pescollderungg è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia.

Sulla procedura non sono pervenute osservazioni da parte del pubblico.

Lo studio preliminare ambientale indica le caratteristiche ed i **potenziali impatti**



Umweltauswirkungen auf:

Das geplante Bauvorhaben befindet sich in der Skizzone Vals-Jochtal.

Das Projekt sieht den Austausch des bestehenden fix geklemmten 4er-Sessellift im Gipfelbereich des Steinermandls mit einen neuen kuppelbaren 6er-Sessellift vor.

Die neue Anlage soll auf eine Förderkapazität von bis zu 2.400 P/h (Endausbau) und eine Geschwindigkeit von 5 m/s ausgelegt werden

Die Liftrasse wird geringfügig geändert. Die Position der Talstation wird um einige Meter Richtung Nordosten verschoben. Zudem werden ein Sesselmagazin, eine Werkstatt und die für den Betrieb notwendigen technischen Räumlichkeiten errichtet. Das bestehende Stationsgebäude wird gänzlich abgebrochen und neu errichtet. Das neue, oberirdische Talstationsgebäude wird als "offene" Station errichtet.

Die neue Bergstation wird an der gleichen Stelle errichtet wie die bestehende, welche gänzlich abgebrochen wird.

Die Bergstation beschränkt sich auf die technisch notwendigen Infrastrukturen und besteht aus dem offenen Stationsgebäude und der Kommandokabine.

Insgesamt sind Erdbewegungsarbeiten auf einer Fläche von etwa 2.500-3.000 m² und von einem Volumen von etwa 2.500 m³ erforderlich.

Es sind keine Trinkwasserschutzgebiete, Naturparks, Natura 2000 Gebiete, Bannzonen oder andere geschützte Landschaftselemente betroffen.

Das Landschaftsbild am Steinermandl ist bereits durch die vorhandenen skitechnischen Infrastrukturen geprägt. Durch die Erneuerung des Sessellifts ist mit keiner zusätzlichen Veränderung des Landschaftsbilds zu rechnen.

Durch den Neubau sind nur vereinzelt Baumschlägerungen im untersten Bereich erforderlich, um die Sicherheit der Anlage vor einstürzenden Bäumen zu gewährleisten.

Schadstoff- und Lärmemissionen beschränken sich vor allem auf die Bauphase.

sull'ambiente:

L'opera in progetto é situata nella zona sciistica di Valles-Jochtal

Il progetto prevede la sostituzione dell'esistente seggiovia quadriposto ad ammassamento fisso nella zona sommitale dello Steinermandl con una nuova seggiovia ad ammassamento automatico a 6 posti.

Il nuovo impianto sarà progettato per una portata fino a 2.400 p/h (espansione finale) e una velocità di 5 m/s.

Il tracciato dell'impianto di risalita sarà leggermente modificato. la posizione della stazione a valle sarà spostata di qualche metro verso nord-est. Inoltre, saranno costruiti un deposito di sedie, un'officina e le strutture tecniche necessarie per il funzionamento. L'edificio esistente della stazione sarà completamente demolito e ricostruito. Il nuovo edificio della stazione a valle in superficie sarà costruito come stazione "aperta".

La nuova stazione a monte viene realizzata sullo stesso sito di quella esistente, la quale sarà completamente demolita.

La stazione a monte è limitata alle infrastrutture tecnicamente necessarie ed è composto dall'edificio aperto della stazione e la cabina di comando.

In totale sono necessari lavori di movimento terra su un'area di circa 2.500-3.000 m² e un volume di circa 2.500 m³.

Non sono interessate le zone protette dell'acqua potabile, parchi naturali, le aree Natura 2000, le zone di divieto o altri elementi paesaggistici protetti.

Il paesaggio sullo Steinermandl è già caratterizzato dall'infrastruttura sciistica esistente. Il rinnovo della seggiovia non dovrebbe apportare ulteriori modifiche al paesaggio.

L'opera nuova comporta solo l'abbattimento isolato di alberi nella zona più bassa per garantire la sicurezza dell'impianto dal crollo degli alberi.

Le emissioni inquinanti e acustiche sono limitate principalmente alla fase di



Durch den Einsatz von modernen Baumaschinen können diese auf ein Minimum reduziert werden.

Durch den Einsatz modernster Technik kann die Lärmemission durch die neue Anlage in der Betriebsphase im Vergleich zur heutigen Situation leicht verringert werden.

Das Projekt sieht eine Reihe von Minderungsmaßnahmen in Bezug auf Boden, Fauna, Flora und Landschaft vor.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Dienststellenkonferenz hat daher in der Sitzung vom 05.06.2024 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

costruzione., utilizzando le moderne macchine edili, questi possono essere ridotti al minimo.

Grazie all'utilizzo di tecnologie all'avanguardia, le emissioni sonore del nuovo impianto possono essere leggermente ridotte durante la fase di esercizio rispetto alla situazione attuale.

Il progetto prevede una serie di misure di mitigazione relative al suolo, fauna, flora e paesaggio.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La Conferenza di servizi nella seduta del 05.06.2024 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il presidente della Conferenza di servizi

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 1b20bdf

unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.06.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 13.06.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 1b20bdf

unterzeichnet am / sottoscritto il: 13.06.2024

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 13.06.2024